

**TEMPERATUR-FERNANZEIGE MIT 433MHZ-ÜBERTRAGUNG
433 MHZ REMOTE THERMO
THERMO À DISTANCE 433MHZ
433 MHZ AFSTANDBEDIENDE THERMOSTAAT
TERMOMETRO CON TRASMISSIONE REMOTA A 433 MHZ**

Bedienungsanleitung
Instructions Manual
Livret d'instructions
Handleiding
Manuale delle istruzioni

- Il prodotto non è da utilizzarsi per scopi medici o per rendere un servizio di informazione pubblica.
- Il fabbricante si riserva il diritto di cambiare le specifiche tecniche dell'apparecchio senza preavviso .
- Questo prodotto non è un giocattolo. Tenere fuori della portata dei bambini .
- Questo manuale non può essere riprodotto interamente o in nessuna delle sue parti o senza previo consenso scritto del fabbricante.

Direttiva R&TTE 1999/5/EC

Riassunto della Dichiarazione di conformità : Si dichiara che questo dispositivo a trasmissione radio è conforme ai requisiti essenziali R&TTE della direttiva 1999/5/EC.



EJIN9014T114

SOSTITUZIONE DELLE BATTERIE E MANUTENZIONE:

Per ottimizzare le prestazioni, le batterie di tutte le unità devono essere sostituite almeno una volta l'anno, per mantenere una precisione di funzionamento ottimale. Assicurarsi che le batterie usate siano nuove, e delle dimensioni corrette.



La conservazione dell'ambiente è responsabilità di tutti; portare le batterie scariche in un centro di raccolta autorizzato.

CURA E MANUTENZIONE:

- Evitare di sistemare le unità in zone che sono soggetti a vibrazioni e shock, perché queste possono causare danni agli apparecchi.
- Evitare le zone dove le unità possono essere esposte a cambiamenti improvvisi di temperatura, esposizione diretta ai raggi del sole, o a condizioni estreme di freddo e di umidità, poiché queste riducono la precisione delle letture.
- Quando si pulisce il display a cristalli liquidi e l'involucro esterno, usare solamente un panno umido. Non usare solventi o agenti graffianti.
- Non immergere le unità in acqua.
- Sostituire subito le batterie scariche, per evitare perdite e conseguenti danni agli apparecchi. Sostituire solamente con batterie nuove del tipo raccomandato.
- Non effettuare nessun tipo di riparazione sulle unità. Portarle dal rivenditore per farle riparare da personale qualificato. L'apertura e la manomissione delle unità possono invalidare la garanzia.

SPECIFICHE TECNICHE:

- Gamma di misurazione della temperatura
Interna : da 0°C a +60°C con risoluzione di 0.1°C

Esterna	:	(_ _ _ visualizzato se al di fuori di questa gamma) da -29.9°C a +69.9°C con risoluzione di 0.1°C (_ _ _ visualizzato se al di fuori di questa gamma)
• Intervalli di verifica della temperatura	:	ogni 10 secondi
• Ricezione della temperatura esterna del Termometro con trasmissione remota	:	due volte in 10 minuti
• Ricezione della temperatura	:	1 minuto
• Trasmissione della temperatura	:	433.92 Mhz
• Frequenza di trasmissione	:	raggio fino a 25 metri (In uno spazio aperto e libero da interferenze)
• Trasmissione della temperatura	:	
• Alimentazione:	:	
• Termometro con trasmissione remota	:	2 batterie tipo AA, IEC LR6, 1.5V
• Trasmettitore	:	2 batterie tipo AAA, IEC LR3, 1.5V
• Durata delle batterie per entrambe le unità	:	Approssimativamente 12 mesi (si raccomandano batterie alcaline)
• Dimensioni (L x L x A):	:	
• Termometro con trasmissione remota	:	60 x 31 x 157 mm
• Trasmettitore	:	40 x 23 x 128 mm

LIMITAZIONE DI RESPONSABILITÀ:

- Il produttore e il rivenditore non si assumono alcuna responsabilità per letture incorrette dell'apparecchio e le loro possibili conseguenze.
- Il prodotto è stato concepito per uso domestico come indicazione della temperatura.

5. All'interno di stanze con muri in cemento, come seminterrati e condomini, la ricezione del segnale a 433 MHz può essere indebolita (evitare di sistemare l'apparecchio vicino a infissi e strutture di metallo).
6. La trasmissione può anche essere influenzata dall'esposizione a condizioni di temperatura estrema. Per esempio in condizioni di tempo molto freddo (sotto -25°C) per un periodo prolungato, il segnale di trasmissione può essere indebolito (tenere questo a mente quando si sistema il trasmettitore).

Nota Se, dopo avere effettuato tutte le verifiche di cui sopra, la temperatura esterna non è ancora ricevuta, riazzerare le unità (consultare il paragrafo **Per riazzerare il termometro con trasmissione remota**).

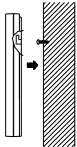
PER RIAZZERARE IL TERMOMETRO CON TRASMISSIONE REMOTA:

1. Togliere le batterie dal Termometro con trasmissione remota e dai trasmettitori.
2. Aspettare almeno 30 secondi, poi ripetere le procedure specificate nel paragrafo **Impostazioni** sopra.

Nota: Mentre si effettua una reimpostazione, ricordarsi che tutte le unità devono essere riazzerate, e di inserire sempre la batteria nel Termometro a trasmissione remota prima, e poi nei trasmettitori.

SISTEMAZIONE

TERMOMETRO CON TRASMISSIONE REMOTA:

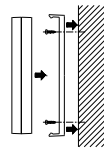


Il Termometro con trasmissione remota è fornito con supporto staccabile, che dà l'opzione di montaggio su una superficie piana o a muro. Per effettuare il montaggio a muro:

1. Fissare una vite sulla parete, lasciando che la testa della vite sporga di almeno 5mm.
2. Fissare con attenzione il Termometro con trasmissione remota sul foro per il montaggio a muro.

Nota: assicurarsi sempre che l'unità sia ben fissata sulla vite prima di rilasciare l'apparecchio.

TRASMETTITORE ESTERNO:



Il Trasmettitore esterno fornito con supporto può essere montato a muro con 3 viti, o con il nastro a doppio strato in dotazione.

Per il montaggio a muro usando le viti, seguire i passaggi descritti qui di seguito:

1. Segnare il muro con una matita attraverso i fori del supporto per ottenere la posizione esatta dei fori per il trapano.
2. Forare il muro con il trapano sui segni apposti.
3. Inserire le viti sul muro.

Il Trasmettitore esterno si può inserire o togliere dal supporto. Quando si inserisce o si rimuove il Trasmettitore esterno sul o dal supporto a muro, afferrare entrambe le unità saldamente, per evitare di strappare il supporto dal muro.

In dotazione con il supporto a muro, è anche fornito un nastro a doppio strato, che può essere usato sulle superfici piane, in alternativa ad effettuare dei fori con il trapano. La superficie di montaggio può influenzare il raggio di trasmissione. Se per esempio l'unità appoggia su una superficie di metallo, il raggio di trasmissione può essere ridotto o aumentato. Per questo motivo, si raccomanda di non sistemare l'unità su superfici metalliche, o in una posizione in cui un'ampia superficie di metallo o una superficie molto lucidata si trova nelle immediate vicinanze (porte di garage, vetrate doppie ecc.). **Selezionare un luogo al riparo dalla pioggia e luce solare.** Prima di fissare in posizione, assicurarsi che il Termometro con trasmissione remota può ricevere il segnale a 433 Mhz dal Trasmettitore esterno sulle posizioni in cui si desidera sistemarlo.

REGISTRAZIONI DELLA TEMPERATURA INTERNA MINIMA E MASSIMA:

Premendo il tasto "**RESET/+MIN/MAX**" la temperatura attuale interna alterna la visualizzazione dei valori tra la minima, la massima e le registrazioni della temperatura attuale (nonché i cambiamenti della temperatura esterna). Quando viene ricevuta una nuova registrazione più alta o più bassa della temperatura, questa viene automaticamente impostata nella memoria del Termometro con trasmissione remota.

LETTURA DELLA TEMPERATURA ESTERNA:

La lettura della temperatura esterna si trova sulla riga più in basso dello schermo a cristalli liquidi, sotto il valore della temperatura interna. Il Termometro con trasmissione remota riceve la misurazione della temperatura esterna tramite una frequenza di 433 MHz, quando le batterie sono inserite nel trasmettitore, entro 1 minuto 20 secondi dell'impostazione dell'ora (consultare il paragrafo " **Impostazioni** " sopra).

Nota: Se la registrazione della temperatura esterna non dovesse essere ricevuta entro 1 minuto 20 secondi dopo avere sostituito le batterie di un trasmettitore, consultare il paragrafo " **Verifica della ricezione a MHz 433** ".

LETTURA DELLA TEMPERATURA ESTERNA MINIMA E MASSIMA:

Premendo il tasto "**RESET/+MIN/MAX**" la temperatura interna ed esterna attuale alterna la visualizzazione delle registrazioni della minima, della massima e della temperatura attuale. Anche l'ora in cui le registrazioni della temperatura esterna minima e massima sono state ricevute, lampeggia sul display a cristalli liquidi (l'ora registrata si riferisce solamente alla temperatura esterna). Quando viene ricevuta una nuova registrazione più alta o più bassa della temperatura, questa viene automaticamente impostata nella memoria del Termometro con trasmissione remota.

PER REIMPOSTARE LA REGISTRAZIONE DELLA TEMPERATURA MINIMA E MASSIMA:

Tenendo premuto il tasto "**RESET/+MIN/MAX**" per circa 3 secondi, la registrazione della temperatura interna ed esterna, sia la minima sia la massima, sono impostate di nuovo sulle temperature interna ed esterna attuale. Solo il display della temperatura esterna è reimpostato. Azzerare una temperatura esterna muove sul numero del trasmettitore desiderato.

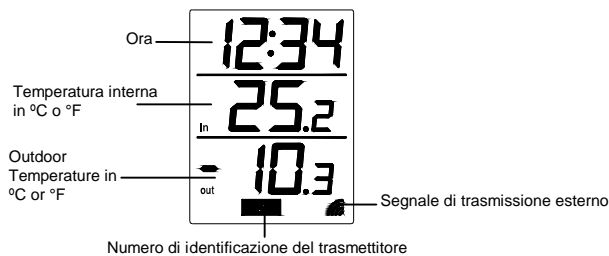
TEMPERATURE ESTERNE 1, 2, E 3

Se si usa più di un trasmettitore, per alternare le letture della temperatura dei trasmettitori 1, 2 e 3, semplicemente premere il tasto "**SET/CHANNEL**". Se la lettura è arrivata dal trasmettitore 1, allora il numero di identificazione 1 appare nella sezione della temperatura esterna del display a cristalli liquidi. Lo stesso vale per il trasmettitore successivo, e così via. Ad ogni modo se si usa solamente un trasmettitore, non è visualizzato nessun numero di identificazione sul display a cristalli liquidi.

VERIFICA DELLA RICEZIONE A 433 MHZ:

In condizioni ambientali normali (vale a dire lontano da fonti di interferenza quali televisioni), la temperatura esterna può essere normalmente ricevuta entro il 1 minuto 20 secondi. Dopo che la ricezione è avvenuta, verificare i punti seguenti:

1. La distanza fra le unità deve essere di almeno 1,5-2,0 metri da fonti di interferenza quali schermi di computer o di televisioni.
2. Evitare di sistemare le unità su o nelle immediate vicinanze di porte, infissi, o strutture in metallo.
3. Usare altri prodotti elettronici quali cuffie e altoparlanti che funzionano sulla stessa frequenza (433 MHz) può impedire l'ottimizzazione della trasmissione.
4. Anche prodotti elettronici usati nelle vicinanze, che operano sulla frequenza di 433 MHz, possono essere fonte di interferenza. Nella maggior parte dei casi più estremi, la ricezione è possibile soltanto quando tutti i prodotti elettronici che lavorano sulla frequenza di 433 MHz sono spenti.



IMPOSTAZIONE 12 O 24 ORE:

Dopo che le batterie sono state inserite, impostare la visualizzazione dell'ora seguendo i passaggi descritti qui di seguito:

1. Tenere premuto il tasto **"SET/CHANNEL"** per circa 3 secondi per entrare nel modo impostazione.
2. **":12h"** o **":24h"** appare sullo schermo a cristalli liquidi. Se si visualizza **":12h"**, allora il display dell'ora attuale è impostato su 12 ore. Se si visualizza **":24h"**, allora il display dell'ora attuale è impostato su 24 ore.
3. Per alternare fra i due modi di visualizzazione dell'ora, semplicemente premere il tasto **"RESET/+MIN/MAX"**.
4. Quando il display dell'ora desiderata è selezionato, premere il tasto **"SET/CHANNEL"** ancora una volta per entrare nel modo impostazione dei gradi Celsius o Fahrenheit.

IMPOSTAZIONE DEI GRADI CELSIUS O FAHRENHEIT:

Dopo aver impostato il modo di impostazione su 12 o 24 ore, si possono eseguire le procedure descritte qui di seguito:

1. **"°C"** o **"°F"** appaiono sul display a cristalli liquidi. Se si visualizza **"°C"**, la lettura della temperatura attuale è impostata su Celsius. Se si visualizza **"°F"**, la lettura della temperatura attuale è impostata su Fahrenheit.
2. Per alternare fra i due modi di lettura della temperatura, semplicemente premere il tasto **"RESET/+MIN/MAX"**.
3. Premere il tasto **"SET/CHANNEL"** per confermare ed entrare nel modo impostazione ora.

IMPOSTAZIONE DELL'ORA:

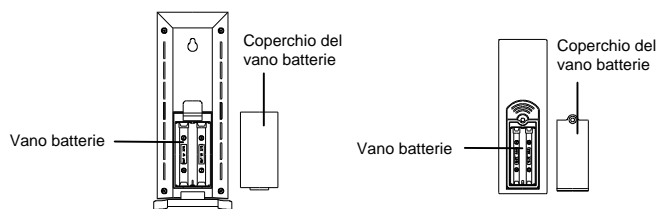
Dopo aver impostato i gradi Celsius o Fahrenheit, si può passare all'impostazione dell'ora.

1. Le digitazioni dell'ora nella sezione corrispondente iniziano a lampeggiare.
2. Usando il tasto **"RESET/+MIN/MAX"**, inserire le ore dell'ora attuale, poi premere il tasto **"SET/CHANNEL"** per muoversi sulle digitazioni dei minuti.
3. Usando di nuovo il tasto **"RESET/+MIN/MAX"**, inserire i minuti dell'ora attuale (tenendo premuto il tasto, le digitazioni sono incrementate di 5 minuti alla volta), poi premere il tasto **"SET/CHANNEL"** per uscire dal modo impostazioni. Il Termometro con trasmissione remota è adesso pienamente operativo.

PER USARE IL TERMOMETRO CON TRASMISSIONE REMOTA:

TEMPERATURA INTERNA:

La temperatura interna è visualizzata sulla seconda linea del display a cristalli liquidi, sotto l'ora. Il sensore incorporato del Termometro con trasmissione remota comincia a misurare la temperatura, una volta che si sono inserite le batterie.



1. Aprire il vano batterie sulla parte posteriore del termometro con trasmissione remota come indicato sopra .
2. Verificare la polarità, ed inserire 2 batterie tipo AA, IEC LR6, 1.5V nel vano batterie, e richiuderlo (tutti gli indicatori a LED dello schermo a cristalli liquidi si accendono temporaneamente).
3. Aprire il vano batterie sul trasmettitore, come indicato sopra.
4. Verificare la polarità, ed inserire 2 batterie tipo AAA, IEC LR3, 1.5V, e richiudere il vano.
5. Se si è acquistato uno (o più) trasmettitore (i) esterno (i) addizionale (i), aspettare che la temperatura esterna sia stata ricevuta da un trasmettitore, prima di attivare il successivo ripetendo i passaggi 3 e 4.
6. Ad ogni modo, assicurarsi di lasciare almeno 10 secondi tra la ricezione dell'ultimo trasmettitore, e l'impostazione del trasmettitore successivo. Il termometro con trasmissione remota numererà i trasmettitori nell'ordine di impostazione, vale a dire visualizza la temperatura del primo trasmettitore con il numero 1, e così via.

7. Quando la temperatura esterna è ricevuta, il termometro con trasmissione remota ed i trasmettitori devono essere sistemati nelle posizioni desiderate (consultare il paragrafo **Posizionamento e fissaggio** più avanti).

Nota: Nel caso in cui per inserire le batterie nei trasmettitori fossero necessari **più 1 minuti 20 secondi**, dal momento in cui sono state inserite le batterie nel Termometro con trasmissione remota, si potrebbero verificare dei problemi di ricezione dei dati della temperatura. Se la trasmissione della temperatura non è ricevuta, consultare il paragrafo **Verifica della ricezione a 433MHz**, prima di riavviare le unità (consultare il paragrafo **Per riavviare il termometro con trasmissione remota** più avanti).

Nel caso in cui fosse necessario sostituire le batterie di una qualsiasi delle unità, tutte le unità devono essere riavviate seguendo le procedure di impostazione. Questo perché un codice di sicurezza con parametri propri viene assegnato dal trasmettitore all'avvio, e questo codice deve essere ricevuto e memorizzato dal Termometro con trasmissione remota nei **primi 1 minuti 20 secondi seguenti** all'inizio della fornitura dell'alimentazione al Termometro.

SCHERMO A CRISTALLI LIQUIDI

Lo schermo a cristalli liquidi del termometro con trasmissione remota consiste di tre linee. Quando le batterie vengono inserite, tutti gli indicatori del display a cristalli liquidi si accendono temporaneamente prima della visualizzazione:

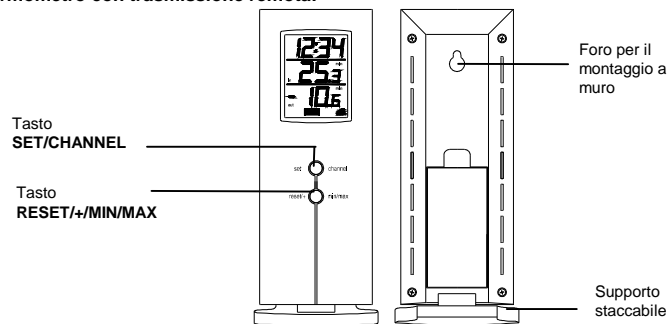
1. Ora " _: _ "
2. Temperatura interna e esterna in gradi Celsius (°C) oppure Fahrenheit (°F)

TERMOMETRO CON TRASMISSIONE REMOTA A 433 MHZ

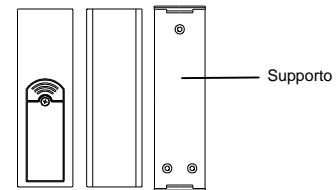
INTRODUZIONE:

Congratulazioni per l'acquisto di questo innovativo termometro con trasmissione remota a 433 Mhz, che visualizza l'ora ed i minuti in ambienti interni, e fino a 3 letture della temperatura esterni. Per sfruttare al meglio le caratteristiche di questo prodotto innovativo, leggere attentamente le istruzioni di questo manuale.

Termometro con trasmissione remota:



Trasmittitore della temperatura:



CARATTERISTICHE:

- Orologio a cristalli liquidi con visualizzazione dell'ora in formato 12/24 ore
- Lettura della temperatura interna ed esterna in gradi Celsius (°C) o Fahrenheit (°F)
- Funzione di ricezione della temperatura da 3 trasmettitori esterni.
- Temperatura interna ed esterna con registrazioni della minima e della massima e dell'ora ricevuta solamente per lettura esterna.
- Montaggio su un piano d'appoggio o a muro (supporto staccabile per montaggio su piano d'appoggio).

IMPOSTAZIONI:

Seguire le istruzioni che seguono assicurarsi che il termometro con trasmissione remota funzioni correttamente con il (i) trasmettore (i) della temperatura: